

## Einstellung der Faxweiche bei den Faxgeräten ohne integrierten Anrufbeantworter und mit KitDECT

v1.10

### Modus „Tel“ / „T“ : passive Weiche ohne automatische Annahme

In diesem Betriebsmodus wartet das Gerät bei einem ankommendem Anruf zunächst darauf, dass entweder Ihr Anrufbeantworter oder Sie selbst den Ruf entgegennehmen und übernimmt das Gespräch, wenn es beim Mithören des Gespräches feststellt, dass es sich um ein ankommendes Fax handelt.

Ihr Telefon klingelt also auf jeden Fall, unabhängig davon, ob es sich um ein Gespräch oder ein ankommendes Fax handelt. Wenn es klingelt und weder Sie noch Ihr (extern angeschlossener) Anrufbeantworter den Ruf entgegennehmen, kann kein ankommendes Fax empfangen werden.

Umgekehrt ausgedrückt: Wenn es klingelt und weder Sie noch Ihr eventuell extern angeschlossener Anrufbeantworter abheben, dann funktioniert in diesem Betriebsmodus auch kein Faxempfang.

### Modus „Fax“ / „f“ : passive Weiche mit automatischer Annahme

Dieser Betriebsmodus ist zu wählen, wenn Sie einen Anrufbeantworter angeschlossen haben, den Faxempfang aber sicherstellen wollen.

Das Fax nimmt nach der voreingestellten Klingelanzahl den Ruf entgegen und beantwortet ihn mit einem Fax-Empfangsversuch, selbst wenn es sich dabei um einen „normalen“ Telefonanrufer handeln sollte.

So stellen Sie den Faxempfang auch dann sicher, wenn Ihr Anrufbeantworter irrtümlich nicht aktiviert sein sollte oder dessen Aufnahmespeicher voll ist.

#### Wenn Sie an Ihrem Telefon den Ruf entgegennehmen:

Handelt es sich um ein Gespräch, können Sie wie gewohnt telefonieren.

Hören Sie jedoch alle 5 Sekunden einen hohen Piep-Ton so, legen Sie bitte nicht sofort auf, sondern warten Sie.

Nach etwa 3 Piep-Tönen (ca 15 Sekunden) schaltet das SAGEM-Fax automatisch in den Fax-Empfang.

Nun können Sie den Hörer auflegen.

#### Bitte beachten Sie:

- Sollten Sie ein Fax von einer Gegenstelle erhalten, welches keine CNG-Pieptöne sendet (z.B weil das Sende-Gerät vor 1992 gebaut wurde oder der Sender über seinen Telefonhörer oder über Lauthören anwählt), so ist es nötig, dass Sie den Faxempfang manuell auslösen:
  - Wenn Sie am Hörer Ihres Faxgerätes sprechen, so betätigen Sie die Start-Taste des Gerätes.
  - Sprechen Sie an einem anderen Telefon, so betätigen Sie an diesem nacheinander die Taste "#" und die "7". (Stellen Sie sicher, dass Ihr Telefon dafür auf Tonwahl/DTMF geschaltet ist.)

Bei Betrieb mit externem Anrufbeantworter spielt bei einem ankommendem Anruf der Anrufbeantworter seinen Begrüßungstext ab. Während dieser Ansage "lauscht" das Faxgerät in die Leitung. Erkennt es dabei den Anrufer anhand der Piep-Töne als ein sendendes Fax so übernimmt das Fax das Gespräch automatisch und startet den Empfang. Sollte die Ansage des Anrufbeantworters die Faxerkennung beeinträchtigen, so findet die Umschaltung erst während der Aufzeichnungszeit statt.

#### Bitte beachten Sie:

- Ihr externer Anrufbeantworter muss nach spätestens 4 Klingelzeichen die Ansage starten.
- Das Fax muss immer auf 2 Klingelzeichen mehr eingestellt sein als der Anrufbeantworter (M 26)
- Die Ansage Ihres Anrufbeantworters darf nicht mit Musik unterlegt sein.
- Die Ansage sollte zwischen 10 und 20 Sekunden lang sein.
- Zeichnen Sie die Anrufbeantworter-Ansage nicht mit hoher Lautstärke auf.
- Bei analogen Anrufbeantwortern (Wiedergabe der Ansage von Kassette) können durch Bandlaufgeräusche oder Brummen im Hintergrund Komplikationen entstehen. Hier können ebenfalls durch verschlissene Kassetten oder Ablagerungen auf dem Tonkopf Störungen entstehen. Bitte konsultieren Sie bezüglich Reinigung/Wartung/Reinigungshinweisen die Betriebsanleitung Ihres Anrufbeantworters.

## Modus „Telefon/Fax“ / „F“: aktive Weiche (stiller Empfang, ohne Anrufbeantworter)

In diesem Betriebsmodus nimmt die integrierte Weiche jeden Anruf nach 2 Klingelsignalen entgegen.  
(Diese Klingelsignale werden nicht durch das Läutwerk wiedergegeben.)  
Der Anrufer hört nun Pieptöne, die ähnlich einem hohen Klingelton sind..

- Handelt es sich bei dem Anruf um ein ankommendes Fax, so startet jetzt vollautomatisch der Empfang des Dokuments, ohne dass das Telefon geklingelt hat. (z.B. für Nachtbetrieb)
- Handelt es sich bei dem Anruf jedoch um ein Gespräch, so beginnt das Fax zu klingeln;  
Der Ruf kann von Ihnen am Hörer des Faxgerätes entgegengenommen werden.

Sollten Sie nicht bis zum 6. Klingelsignal entgegengenommen haben, so leitet das Gerät einen Fax-Empfang ein.

### *Bitte beachten Sie:*

- In diesem Betriebsmodus werden keine nachgeschalteten externe Geräte (andere Telefone –z.B. Schnurlose- oder externe Anrufbeantworter) unterstützt. Diese klingeln nicht mehr.
- technisch bedingt beginnt für den Anrufer die Gesprächszeit bereits bei der Wiedergabe der Pieptöne der Faxweiche, die Gebührenzahlung startet ab diesem Zeitpunkt.

### *Tipps:*

- Wenn Sie keinen Anrufbeantworter an Ihrem Telefonanschluss verwenden, so schaltet sich das Fax nach spätestens 6 Klingelzeichen auf Faxempfang. Die Anrufer hören dann das Fax-Pfeifen. Um dieses zu vermeiden ist es empfehlenswert, das Faxgerät in Kombination mit einem externen Anrufbeantworter zu betreiben.
- Dünne senkrechte Streifen bei Kopien? Bitte Dokumenten-Abtaster (Scanner) vorn im Gerät mit Alkohol reinigen.
- Kopien schwarz oder sehr dunkel? Trennen Sie das Gerät mit geschlossenem Deckel eine Minute vom Stromnetz.
- Bei Betrieb an einer ISDN-Anlage sollten Sie auf jeden Fall in Menü 24 die Anschlussart auf „1-Nebenstelle“ schalten. (Auch dann wenn das Gerät eine eigene Rufnummer haben sollte!)
- Sie benötigen ein längeres Telefonkabel? Verlangen Sie im Handel ein TAE-Kabel für ein Modem. („US/Export-Norm“)
- Meldet Ihr Gerät „Abbruch“ oder „Fehler letzte Sendung“, so handelt es sich keinesfalls um einen Defekt, sondern um eine Info, dass der letzte Faxversand nicht erfolgreich war. Abhilfe: Stop drücken und anschließend ein Fax versenden.
- „1 – Anruf“ im Display bedeutet, dass in Ihrer Abwesenheit ein Anruf erfolgte. Anruferlöschung: rote Stop-Taste.
- CLIP-Funktion: Bei Geräten mit „blauer Front“ und umschaltbarer Menüsprache unter Menü 29 achten Sie darauf, dass nach der Sprache auch die Telefonnorm je nach Land eingestellt werden kann. Auch dort bitte „Deutsch“ einstellen.
- Wenn das Zeichen Telefon blinkt, dann
  - ist die Klingelmelodie auf „lautlos“ gestellt oder
  - der VIP-Mode (Vorzugsmodus unter Menü 48) angeschaltet.
- Wenn Sie alle Dokumente aus dem Speicher löschen möchten, drücken Sie nacheinander: Menü(Funktion) # 8
- Wenn Sie einen kompletten Reset des Gerätes durchführen möchten (Löschen von Nachrichten und Einstellungen), drücken Sie nacheinander: Menü(Funktion) # 9

Ihr  **SAGEM** Team

Faxweiche Phonefax (Modell mit KitDect und ohne AB).doc

Sagem-Hotline: 069 92 03 20 36

Sagem-Fax: 069 92 03 20 34

montags bis donnerstags von 8-18 Uhr

freitags von 8-17 Uhr